

**Dilili à Paris** • Générique complet • 1/8

Toutes les personnes qui ont fait ce film ont bien pensé à leurs petites filles :

Ysé, Yona, Violette, Vanny-Ella, Uma, Tiana-Lys, Thalia, Tessa, Sonia, Soline, Shelbia-Clémentine, Sabrina, Rose, Prunelle, Norah, Noémie, Ninon, Natalia, Nastasja, Moïra, Martine, Marine, Maia, Maëly, Luna, Lucie, Luce, Louise, Louisa, Llanka, Liv, Lillie, Lilas, Leya, Léone, Léna, Léanne, Léa, Laura-May, Julie, Josiane, Jeanne, Janyce, Janna, Jade, Jacqueline, Iris, Gisèle, Garance, Gabrielle, Fleur, Eva, Esther, Elsa, Elise, Elisabeth, Electra-Sol, Dora, Delphine, Clémence, Cléa, Christine, Chloé, Charlotte, Céline, Capucine, Brune, Bérénice, Azenor, Aurore, Anouk, Anne-Laure, Anna, Anaé, Ambre, Aline, Alice, Aditi, Adèle, Abigail et toutes les autres.

---

Un film de

**Michel Ocelot**

Scénario, scénarimage, modèles, image, réalisation

Produit par

**Christophe Rossignon** et **Philip Boëffard**

Musique

**Gabriel Yared**

---

**Producteurs associés**

Ève François Machuel et Pierre Guyard

**Co-produit par**

Patrick Quinet, Philippe Sonrier et Rodolphe Chabrier

**Coproducteurs**

Stéphane Célérier et Valérie Garcia, Vincent Maraval et Brahim Chioua,  
Olivier Père et Rémy Burah, Sonja Ewers et Reik Möller, Arlette Zylberberg, Philippe Logie

---

Productrice exécutive

**Ève François Machuel**

---

**1er assistant réalisation et directeur technique** : Jean-Claude Charles

**1er assistant réalisation, développement** : Éric Serre

**Superviseur général** : Malek Touzani

**Superviseur technique** : Flavio Perez

**Supervision de l'animation** : Gilles Cortella

**Direction de production** :

Thomas Schrober, Virginie Guilminot

**Chargée de production** : Marine Roques

**Directeur de la post-production** : Julien Azoulay

**Supervision assemblage et effets** : Solen Collignon

**Montage image** : Patrick Ducruet

**Supervision du son** : Séverin Favriau, Stéphane Thiebaut

**Distribution des rôles** : David Bertrand A.R.D.A.

---

## VOIX

**Dilili** Prunelle Charles Ambron  
**Emma** CALVE Natalie Dessay  
**Orel** Enzo Ratsito  
**Lebeuf** Bruno Paviot  
**Toulouse-Lautrec** Jérémy Lopez de la Comédie Française  
**Picasso** Harrison Arevalo  
**Pasteur** Bruno Paviot  
**Colette** Thissa d'Avila Bensalah  
**Renoir** Michel Elias  
**Diaghilev** Nicolas Planchais  
**Modigliani** Pascal Pestel  
**Prince de Galles** Paul Bandey  
**Sarah Bernhardt** Isabelle Guiard  
**Louise Michel** Liliane Rovère  
**Debussy** Karim M'Riba  
**Degas** Olivier Claverie  
**Douanier Rousseau** Nicolas Lormeau  
**Monet** Olivier Claverie  
**Marie Curie** Elizabeth Duda  
**Santos-Dumont** Nicolas Gonzalès  
**Proust** Nicolas Lormeau de la Comédie Française  
**Eiffel** Olivier Claverie  
**Matisse** Julien Azoulay  
**Rodin** Olivier Claverie  
**Gide** Nicolas Lormeau  
**Brancusi** Michel Elias  
**Camille Claudel** Thissa d'Avila Bensalah  
**Reynaldo Hahn** Nicolas Gonzalès  
**Renan** Michel Elias  
**Satie** Olivier Voisin  
**Marinetti** David Bertrand

**Ana de Noailles** Isabelle Guiard  
**Les Frères Lumière** Bruno Paviot  
**Gertrude Stein** Elizabeth Duda  
**Poiret** Jérémy Lopez de la Comédie Française  
**Comtesse Greffülhe** Elizabeth Duda  
**Vallotton** Jérémy Lopez  
**Ève et Irène Curie** Swan Mirabeau  
**Madeleine Lemaire** Elizabeth Duda  
**Ravel** Nicolas Gonzalès  
**Clémenceau** Olivier Claverie  
**Suzanne Valadon** Thissa d'Avila Bensalah  
**Chocolat** Nicolas Lormeau de la Comédie Française  
**La Goulue** Isabelle Guiard  
**Bourdelle** Nicolas Lormeau  
**Berthe Morisot** Thissa d'Avila Bensalah  
**Vendeur Assiette au Beurre, Mâle-Maître Vélo, Randolphe, Inspecteur Moulin-Rouge** Serge Bagdassarian de la Comédie Française  
**Mâle-Maître Opéra, Faux vieillard, Impressario** Michel Elias  
**Maîtresse surveillante, Mère de famille** Isabelle Guiard  
**Mâle-Maître surveillant** Nicolas Lormeau de la Comédie Française  
**Grand Mâle-Maître, Bancroche** Nicolas Planchais  
**Mâle-Maître Cocher** Jérémy Lopez de la Comédie Française  
**Commissaire de police** Olivier Claverie  
**Égoutier** Bruno Paviot  
**Villageoise Canaque** Léa Lowe

---

## ANIMATION MAC GUFF

**Animation 3D** : Yves-Marie Beaufrand, Denis Berhault, Maxime Blondeel, Augustin Clermont, Marthe Delaporte, Julien Dides, Adrien Kedochem, Domitille Mellac, Léo Silly-Pelissier, Florian Sauzet, Jérémie Vidal, Grégoire Vion

**Animation dessin** : Alexis Wemaere

**Effets spéciaux tissu** : Edouard Chambonnet, Justine Garandel, Benoit Grynberg

---

## ANIMATION LES FÉES SPECIALES

**Chef animateur 2D** : Léo Silly-Pelissier

**Animateurs 2D** : Joris Chapelin, Méryl Plane

---

## ANIMATION MAC GUFF BELGIUM

**Chef animatrice 3D** :  
Émilie Peters

**Animation 3D** :  
Marie-Laure Guisset, Valentin Legrand, Nicolas Moussoux, Inti Orozco, Alexandre Toufaily

---

**Dilili à Paris** • Générique complet • 3/8

---

## DÉCORS

**Photographies et direction des décors :** Michel Ocelot

**Chef décoration :** Christel Boyer

**Assistants décorateur :** Guillaume Maillard,  
Ulric Leprovost

**Décorateurs :** Éric Serre, João Batista Rodrigues,  
Rieko Furuta, Magali Vidal, Chris Falaise,  
Marisa Musy, Soizic Mouton, Léa Neuville

**Dessinateurs de figurants :** Émilie Almeida,  
Jules Bourges, Simon Anding Malandin

**Stagiaires :** Eugène Godbille, Antoine Bonnet,  
Cécile Guillard, Florentin Luce

---

## FABRICATION DES PERSONNAGES 3D MAC GUFF

**Superviseur modelage :** Emmanuel Chapon

**Modelage :** Mathieu Castex, Patrick Chereau, Luc Giraud,  
Manon Hirat, Benoist Libert, Mathieu Paggi

**Superviseur coloris :** Servane Boursier

**Visages :** Floriane Deal, David Fourrage, Nicolas Mantovan,  
Jordane Menard

**Mécanique personnages :** Juline Breton,  
Laurent Mercereau, Grégoire Vion

**Superviseur mécanique personnages :** Benoît Guillou

**Coloris :** Nathalie Bailleul, Amandine Fernandez,  
Melina Milcent, Magali Vidal

**Chorégraphie :** Pablo Legasa, Danseur du Ballet de  
l'Opéra National de Paris

---

## FABRICATION DES PERSONNAGES 2D LES FÉES SPÉCIALES

**Coordinateur :** Mathieu Rubio

**Mécanique pantins :** Méryl Plane, Vincent Landrieux,  
Léa Cluzel, Aude Larmet

**Dessin :** Ghislaine Serre, Gaëlle Diot-Néant, Sylvaine Jenny,  
Oriane Gros, Aude Larmet

**Stagiaires :** Clémence Ramon, Clémentine Le Guilloux,  
Cloé L'Ahelec, Océane Dubarry, Camille Burgeot,  
Solène Jeannenot, Éva Chappon

---

## VEHICULES ET ACCESSOIRES / MAC GUFF BELGIUM

**Modelage :** Thierry Claude, Thomas Delcloy, Victor Dulon

**Coloris :** Victor Dulon

**Mécanique objets :** Alexandre Toufaily

---

## VÉHICULES ET ACCESSOIRES / LES FÉES SPÉCIALES

**Modelage :** Philippe Giffard, Stéphane Jeanclaude

**Mécanique objets :** Julien Duroure

---

## MISE EN PLACE / MAC GUFF

**Mise en place 3D :** Denis Berhault

## MISE EN PLACE / LES FÉES SPÉCIALES

**Superviseur :** Maxime Labate

**Foules :** Mathieu Rubio

**Mise en place :** Cyrille Caron, Joris Chapelin

---

**Dilili à Paris** • Générique complet • 4/8

---

### **EFFETS SPECIAUX 3D**

**MAC GUFF** : Grégoire Vion, Malek Touzani

---

### **RENDU**

**MAC GUFF, Supervision** : Servane Boursier, Nathalie Bailleul, Raphaëlle Bonneton, Camille Dellerie, Aurélian Andreuta, Victor Dulon

---

### **ASSEMBLAGE ET EFFETS**

**MAC GUFF** : Jean-Luc Perrin, Thibault Lebret, Vivien Ebran, Emmanuel Lecourbe, Mathilde Germe

**MAC GUFF BELGIUM** : Aurélian Andreuta, Jean-Baptiste Azière, Thomas Delcloy, Laurianne Proud'hon, Robin Ricordeau, Adrien Serir

---

### **RECHERCHE ET DEVELOPPEMENT / CHAINE TECHNIQUE**

**MAC GUFF** : Pauline Calme, Alexandre Cocault, Benoit Guilloux, Pierre Haddad, Barbara Laigneau, Loïc Lombion

**LES FÉES SPÉCIALES** : Flavio Perez, Damien Picard, Duy Kevin Nguyen

---

### **MONTAGE IMAGE**

**Assistant monteur** : Maxime Mathis

---

### **CONFORMATION IMAGE**

**MAC GUFF** : Yoann Copinet, Julien Champroux, Martial Vallanchon

---

### **MONTAGE SON**

**Chef monteur son** : Gervaise Demeure

**Monteur son adjoint** : Olivier Voisin

---

### **ENREGISTREMENTS ET MIXAGE**

**Ingénieur du son** : Stéphane Thiébaud, Victor Praud

**Enregistrement des bruitages** : Alex Goosse

**Assistante opérateur son** : Nina Maïni

**Voix** : Bernadette Dupont, Edwige Baily, Stéphane Bissot, Raphaëlle Bruneau, Lethem Circe, Toussaint Colombani, Marius Decoster, Gauthier Defauconval, Alice Dhauwe, Monique Schluss, Georges Siatidis, Émilien Vekemans, Gaëtan Wenders

**Mixeur** : Alex Goosse

**Direction ambiances** : Bernadette Dupont

**Bruiteur** : Cécile Bernard

---

**Dilili à Paris** • Générique complet • 5/8

---

**NORD-OUEST FILMS**

**Directeur administratif, comptable et financier :**  
Pascal Pestel

**Directeur juridique et financier :** Adrien Maigne

**Assistants de production :** Marilou Dufresne,  
Alice de Ferran

**Assistants des producteurs :** Joanna Malo,  
Audrey Cour, Joséphine Mourlaque

**Chargé d'affaires :** Adrien Mazeau, Xavier Langlois

**Secrétaire de production :** Éva Wallop

**Comptables :** Jessica Aimé, Baptiste Gatellier,  
Émilie Marose

**Stagiaires juridiques :** Mathilde Sonrier,  
Emmanuel Cerbonney

---

**ARTEMIS PRODUCTIONS**

**Producteur exécutif Artébis :** Stéphane Quinet

**Assistante du producteur :** Sylvie van Ruymbeke

**Administrateur de production :** Bernard Vander Donckt

---

**RTBF (Télévision belge)**

**Assistante de production :** Frédérique Larmagnac

**VOO - BETV**

**Chargé de co-production :** Gilles Reunis

**Responsable de presse :** Marie-Pierre Dinsart

**Shelter Prod**

**Administrateur Délégué :** Sibylle Seys-Smets

**Administrateur :** Ives Swennen

**Taxshelter.be**

**Directeur Général :** Alexandre Wittamer

**Investisseurs tax shelter :** Alphega Consult,  
CBS Trading, Cemsteel, Daniel Fesler, D.K.L.J.,  
Eagle Immo, ITZU Cleaning, SKT

**ARTE GEIE :** Andreas Chreitmüller

**ARTE / WDR :** Gebhard Henke, Andrea Hanke

---

**Dilili à Paris** • Générique complet • 6/8

---

## STUDIOS

### MAC GUFF

**IT / Support système** : Vincent Champsiaux,  
Emmanuel Desbordes, Pierre-Etienne Deutsch,  
Stéphane Proux, Quentin Taillebrest

**Comptabilité** : Loetitia Villeneuve, Yves Mabongi

**Chargée de production préparation** :  
Charlotte Cornilleau

### MAC GUFF BELGIUM

**Production** : Charlotte Bosquet, Géraldine Vannini

**Supervision** : Thomas Delcloy, Carine Gillet, Thierry Onillon

### LES FÉES SPÉCIALES

**Administration de production** : Sophie Marron

**Assistants de production** : Marion Darrieux,  
Emmeline Gohé, Yann Nicolas

**Recherche et développement** : Damien Picard,  
Duy Kevin Nguyen

**Stagiaires d'observation** : Dorian Mone,  
Thomas Ferroul, Laura Barraud

### STUDIO O

**Administrateur** : Philippe Silvy

**Stagiaires** : Axel Amato, Arthur Blavier, Manon Gourves,  
Matthias Jacquemont

---

**Dilili à Paris** • Générique complet • 7/8

---

## MUSIQUE

**Orchestrations** : Gabriel Yared, Jeff Atmajian

**Assistant du compositeur** : Oliver Howlett

**Direction d'orchestre** : Gabriel Yared

**Régie d'orchestre** : Philippe Noharet

**Montage musiques** : David Menke, Oliver Howlett

**Ingénieur du son et mixeur** : David Menke

**Assistant ingénieur du son et opérateur pro Tools** :  
Guillaume Dujardin

**Enregistrement accordéon** : Studio Yad Music

**Programmation** : David Menke, Oliver Howlett

**Copie** : Orlando Perez Rosso, Davioli Copy

**Assistants ingénieur du son** : Valentin Anis,  
Corentin Frenot

**Enregistrement orchestre et chants** : Studios Ferber

---

## MUSICIENS

**1er violon** : Sarah Nemtanu

**1er violon 2** : Thibault Vieux

**1er Alto** : Jean-Charles Monciero

**1er Violoncelle** : Cyrille Lacrousts

**1ère Contrebasse** : Philippe Noharet

**Cors** : Vladimir Dubois,  
Guillaume Begni

**Trompettes** : Marc Geujon,  
Nicolas Chatenet

**Basson** : Yannick Mariller

**Flûte traditionnelle** :  
Martin Romberg

**Claviers** : Gabriel Yared

**Flûte** : Catherine Cantin

**Hautbois** : Christophe Grindel

**Clarinette** : Vincent Penot

**Tuba** : Fabien Wallerand

**Accordéon** : Vincent Peirani

**Trombones** : Nicolas Vallade,  
Yves Favre, Guillaume Varupenne

---

## CHANSONS ET CHANTS

**Chansons et chants interprétés par** : Natalie Dessay  
Natalie Dessay apparaît avec l'aimable autorisation d'Erato,  
une société de Warner Music Group et de Sony Music  
Entertainment France

**Chœur** : La Petite Suite dirigée par Olivier Plaisant

**Editions musicales** : Nord-Ouest Production et Yad Music

**Paroles de la chanson** : Michel Ocelot

**Musique de la chanson** : Gabriel Yared

**Remerciements** : Chantal Cicé

**Chant d'Orel** : Jean-François Marras, Ténor en résidence à  
l'Académie de l'Opéra national de Paris

**Chanteur de rue** : Olivier Plaisant

---

**PARTENAIRES**

**Ce film a été produit avec la participation de :**

OCS  
Arte France et ARTE / WDR

**avec le soutien de :**

Eurimages  
Centre national du cinéma et de l'image animée

**en association avec :**

COFINOVA 13

**en coproduction avec :**

RTBF (Télévision belge)  
VOO et BE TV  
Shelter Prod

**Visa d'exploitation** n° 143.646

©NORD-OUEST FILMS – STUDIO O – ARTE FRANCE CINEMA – MARS FILMS – WILDBUNCH – MAC GUFF – ARTEMIS  
PRODUCTIONS – SENATOR FILM PRODUKTION

---

**en association avec :**

Taxshelter.be  
ING

**avec le soutien :**

du Tax Shelter du Gouvernement Fédéral de Belgique

**avec l'aide :**

du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles

**avec le soutien de :**

La Région Ile-de-France  
La Région Occitanie / Pyrénées Méditerranée  
en partenariat avec le CNC